

**Der "South Wales Guardian" ist eine walisische Zeitung. Ein Link zum originalen englischen Artikel befindet sich am Ende der Seite.**

## **Brandanschlag von Büroeigentümer-Familie vorhergesagt**

6. Juni 2007

Der Brandanschlag auf das Gwalia-Büro in Ammanford war laut Angaben nicht unerwartet. Jane John, deren Vater das Büro besitzt, sagte, es sei ein Fall von "Ich habe es euch ja gesagt" gewesen.

Frau John sagte, sie habe den Rat von Carmarthenshire gedrängt, eine angrenzende Wohnung und ein angeschlossenes Haus zu sichern, um zu verhindern, dass Jugendliche das Grundstück als Treffpunkt nutzen.

Aber Frau John sagte, dies sei nicht geschehen und Jugendliche hätten das Grundstück genutzt, um gestohlene Waren zu lagern.

"Ich habe die öffentliche Schutzabteilung des Rates aufgefordert, dem Eigentümer des Hauses eine Durchsetzungsanordnung zur Sicherung des Gebäudes zu erteilen", sagte Frau John aus Tirydail.

"Aber ihre Bemühungen waren unzureichend und Jugendliche konnten das Gebäude betreten und verlassen.

"Die Beamten führten eine Grundbuchrecherche durch, um den aktuellen Eigentümer zu ermitteln, und sagten, sie würden die Anordnung erteilen, damit er das Grundstück instand hält.

"Wenn er dies nicht täte, würden sie es selbst tun und ihm die Kosten in Rechnung stellen.  
"Aber alles, was sie taten, war, MDF-Platten anzubringen, die meine achtjährige Tochter wahrscheinlich hätte durchbrechen können."

Die Mutter eines Kindes sagte, die Büros seien durch das Feuer, das im vorderen Schlafzimmer begann, völlig zerstört worden.

Ihr Vater John Edwards steht nun vor einer Reparaturrechnung in Höhe von Tausenden von Pfund.

"Die Polizei hat mich informiert, dass Jugendliche seit Monaten Zugang zur Wohnung hatten", sagte Frau John.

"Im Oktober sprach ich mit dem öffentlichen Schutz und äußerte meine Bedenken hinsichtlich der Sicherheit des Standorts.

"Ich sagte dem Rat damals, dass Jugendliche das Grundstück beschädigen und sogar ein Feuer legen könnten. Jetzt, wo es passiert ist, werden sie etwas tun?"

Philip Davies, Beamter für öffentlichen Schutz des Rates von Carmarthenshire, sagte: "Wir wussten nichts von dem Feuer in den Wohnungen, aber meine Beamten werden untersuchen, ob ein anderes Grundstück, Mieter oder Eigentümer beteiligt ist."

Der Originalartikel (auf Englisch) ist hier:

<https://www.southwalesguardian.co.uk/news/1450291.arson-attack-predicted-by-office-owners-family>